



**CONSEJO EUROPEO  
EL PRESIDENTE**



Bruselas, 23 de octubre de 2011  
(OR. en)  
EUCO 112/11  
PRESSE 394  
PR PCE 78

**Observaciones del Presidente del Consejo Europeo  
Herman Van Rompuy  
tras la Cumbre de la zona del euro**

Desde hace dos años estamos tomando medidas importantes para superar la crisis, como las del pasado 21 de julio. No obstante, los desafíos económicos inmediatos son tan graves que tenemos que adoptar nuevas medidas. Todos los dirigentes están de acuerdo.

Estamos determinados a tomar todas las medidas y emprender todas las actuaciones necesarias para garantizar la estabilidad de la zona del euro. Por ello, estamos trabajando en los cinco frentes en que es necesario actuar.

Esta noche nos hemos puesto de acuerdo sobre los objetivos y hemos trazado nuestra estrategia. Dentro de tres días, concluiremos. Entretanto, se desarrollará un trabajo técnico preparatorio en diferentes foros, incluido el Consejo de Ministros de Hacienda.

Mencionaré a continuación los cinco frentes en que estamos trabajando, según esa estrategia general.

1. Acciones enérgicas de todos los gobiernos para asegurar unas finanzas públicas sostenibles y fomentar el crecimiento. Esto significa el pleno cumplimiento de los objetivos presupuestarios acordados y una aceleración de las reformas estructurales. Como decía en la conferencia de prensa de esta tarde, entre hoy y el miércoles varios miembros del Consejo Europeo deberán convencer a sus colegas para que su país aplique plenamente las medidas prometidas.

2. Una solución sostenible para Grecia: recibimos con satisfacción la votación en el Parlamento griego de un nuevo conjunto de medidas, y la decisión del Eurogrupo de desembolsar el sexto tramo. Estamos trabajando con vistas a una solución con el sector privado para mejorar la sostenibilidad como parte de un nuevo programa para Grecia.

## **P R E N S A**

---

Dirk De Backer - Portavoz del Presidente - ☎ +32 (0)2 281 9768 - +32 (0)497 59 99 19  
Jesús Carmona - Portavoz Adjunto del Presidente - ☎ +32 (0)2 281 9548 / 5150 - +32 (0)475 65 32 15  
[press.president@consilium.europa.eu](mailto:press.president@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/>

EUCO 112/11

1  
**ES**

3. Un cortafuegos apropiado para evitar el contagio. Esto significa que se ampliarán al máximo los recursos de la Facilidad Europea de Estabilización Financiera sin aumentar las garantías que la sostienen y se utilizarán con mayor flexibilidad sus instrumentos. Se están estudiando varias opciones.

4. Restauración de la confianza en el sector bancario europeo. Ya pude anunciar este punto tras la finalización del Consejo Europeo de esta tarde. Todos coincidimos en la necesidad de un plan coordinado para recapitalizar los bancos y mejorar su financiación. El acuerdo de los Ministros de Hacienda se concluirá en la sesión de los miembros del Consejo Europeo del miércoles.

5. Mejora de la acción de gobierno e integración más sólida de la zona del euro. A breve plazo, esto implica mejorar nuestra organización y hacer más rigurosa la supervisión presupuestaria y económica. A medio plazo, esto significa una convergencia económica más sólida, una aplicación más efectiva de los mecanismos y, por último, una integración presupuestaria más profunda.

Estos cinco aspectos están todos interrelacionados. Tanto en lo técnico como en lo político, forman parte de un único conjunto. Es preciso seguir trabajando. Por ello, tomaremos las decisiones en la Cumbre de la zona del euro que va a dar continuación a la actual.

En cierto modo esta sesión sólo se suspende por un tiempo y de modo que nos vemos el miércoles.

---